

Kódszám/Code	Dátum/Date	Sorszám/Serial number
25/	20250701/	

GÁZPIACI KLÍRINGTAGSÁGI SZERZŐDÉS GAS MARKET CLEARING MEMBERSHIP AGREEMENT

amely létrejött egyrészről a KELER KSZF Központi Szerződő Fél Zártkörűen Működő Részvénytársaság (székhely: 1074 Budapest, Rákóczi út 70-72., cégjegyzékszám: 01-10-046985, tevékenységi engedélyszám: H-EN-III-43/2014., H-EN-III-294/2017.) továbbiakban: KELER KSZF	concluded by and between KELER CCP Ltd. (registered seat: 1074 Budapest, Rákóczi út 70-72., company registry No.: 01-10-046985, supervisory licence No.: H-EN-III-43/2014., H-EN-III-294/2017.) hereinafter referred to as: KELER CCP
.....	
másrészről a (cégnév) / on the one hand, and (company name)	
.....	
(székhely) / (registered seat)	
.....	
(cégjegyzékszám) / (company registry number)	
továbbiakban: Klíringtag a továbbiakban együtt: Felek között a mai napon az alábbi feltételekkel:	hereinafter referred to as: Clearing Member hereinafter jointly referred to as Parties on the date specified below, under and subject to the terms and conditions as follows:
1. Gázpiaci klíringtagsággal kapcsolatos feltételek	1. Terms concerning gas market clearing membership
1.1. A Felek megállapodnak, hogy a jelen szerződés hatálybalépésével a KELER KSZF az Általános Üzletszabályzatában meghatározott klíringszolgáltatást és központi szerződő félként történő garanciavállalást nyújt a Klíringtag részére.	1.1. The Parties hereby agree that with the present agreement taking effect KELER CCP provides clearing services and undertakes the guarantee to the Clearing Member defined in the General Business Regulations as a central counterparty.
1.2. A Klíringtag kötelezettséget vállal, hogy a jelen szerződés hatályba lépését követően teljesíti a KELER KSZF Általános Üzletszabályzatában a Klíringtagokat terhelő kötelezettségeket.	1.2. The Clearing Member hereby undertakes that following the effective date of this agreement it shall meet the obligations of Clearing Members specified in the General Business Rules of KELER CCP.

Klíringtag / Clearing Member	KELER KSZF Zrt. / KELER CCP Ltd.
Szignó / Sign	

1.3. A Klíringtag az alábbi egyéni tagsági jogviszony(ok)kal rendelkezik: Magyar gázpiacok / Hungarian Gas markets ☐ Kiegyensúlyozó földgáz elszámolására vonatkozó jogviszony / <i>Balancing Clearing membership</i> ☐ Kereskedési Platform (KP) / <i>Trading Platform (TP)</i> ☐ CEEGEX azonnali piac / <i>CEEGEX spot market</i> ☐ HUDEX - Gáz szegmens / <i>HUDEX - Gas segment</i> Bolgár gázpiacok / Bulgarian gas markets ☐ BGH spot piac / <i>BGH spot market</i> ☐ BGH forward piac / <i>BGH forward market</i>	1.3.The Clearing Member has the following individual membership(s):
1.4. A KELER KSZF köteles minden olyan adatszolgáltatásban közreműködni az FGSZ Zrt. felé, amelyet jogszabály, az Egyensúlyozó Platform Szabályzata vagy az Üzemi és Kereskedelmi Szabályzat előír. A Klíringtag hozzájárul ahhoz, és egyben felhatalmazza a KELER KSZF-et, hogy a KELER KSZF a magyar gázpiacok esetén az adatszolgáltatás teljesítése érdekében az FGSZ Zrt.-t tájékoztassa. A tájékoztatás az FGSZ Zrt. által igényelt módon és tartalommal történik	1.4. KELER CCP will assist in any data disclosure towards to FGSZ Ltd. that is required under law, the Regulations of the Balancing Platform and the Operating and Trading Code.The Clearing Member authorizes KELER CCP with regards to the Hungarian Gas markets to fulfill the data disclosure towards to FGSZ Ltd.. The manner and the content of the notification will be set as requested by FGSZ Ltd.
1.5. A Klíringtag hozzájárul ahhoz, és egyben felhatalmazza a KELER KSZF-et, hogy az FGSZ Zrt.-t és/vagy az FGSZ KP Zrt. és/vagy a CEEGEX Zrt.-t és/vagy a HUDEX Zrt.-t és/vagy a BGH EAD-t jelen szerződés vonatkozásában tájékoztassa.	1.5. The Clearing Member authorizes KELER CCP to notify FGSZ Ltd. and/or FGSZ KP Ltd. and/or CEEGEX Ltd. and/or HUDEX Ltd. and/or BGH EAD in relation to this contract.
1.6. A Klíringtag a 9-13 sz. Leiratban foglaltak szerint egy Kiegyenlítő bank közreműködésével biztosítja ügyleteinek pénzbeli elszámolását, melyre vonatkozóan a Kiegyenlítő bankkal bankszámla-szerződést kötött. A bankszámlaszerződés aláírásával a Klíringtag visszavonhatatlan hozzájárulását adta a Kiegyenlítő bank részére, hogy a Kiegyenlítő bank a bankszámlaszerződésben rögzített bankszámlá(ko)n a KELER KSZF által adott valamennyi instrukciót haladéktalanul végrehajtsa a gázpiaci elszámolások érdekében.	1.6. The Clearing Member ensures financial settlement of transactions made by mandating a Settlement Bank for this purpose, as stipulated in 9-13 Announcement. The Settlement Bank shall duly sign a bank account agreement - containing the settlement bank account(s) - to verify financial settlement of transactions of the Clearing Member. By signing the bank account agreement, the Clearing Member irrevocably authorized the Settlement Bank to execute all transactions ordered by KELER CCP on the account of the Clearing Member in favour of the gas market settlement.
1.7. Amennyiben a Kiegyenlítő bank írásban bejelenti a KELER KSZF felé a közte és a Klíringtag között korábban létrejött jogviszony megszűnését és a jogviszony megszűnésének napjáig a Klíringtag nem nyilatkozott a megszűnő szerződés helyébe lépő, 9-13 sz. Leiratban foglaltak szerinti új	1.7.If a Settlement Bank advises KELER CCP in writing on the termination of the legal relationship previously concluded with the Clearing Member and until the date of termination of the legal relationship, the Clearing Member did not declare towards KELER CCP the establishment of a new

Szigno / Sign	Klíringtag / Clearing Member	KELER KSZF Zrt. / KELER CCP Ltd.
---------------	------------------------------	----------------------------------

kiegyenlítő banki jogviszony létrejöttéről a KELER KSZF felé, a jogviszony megszűnésének időpontjában jelen szerződés is automatikusan megszűnik. A Kiegyenlítő bank és a Klíringtag közötti jogviszony megszűnésének időpontja nem lehet korábbi, mint a bejelentést megelőzően megkötött ügyletek elszámolása megtörténtének időpontja.	settlement banking relationship as stipulated in 9-13 Announcement to replace the terminating contract, at the time of termination of the legal relationship this contract shall automatically cease to exist. The time of termination of the legal relationship between the Settlement Bank and the Clearing Member cannot be earlier than the time of the settlement of transactions closed before the time of the notice.
1.8. A Klíringtag jelen szerződésben vállalt kötelezettségeit nem érinti, ha a Kiegyenlítő bank által vezetett számlák (ideértve a Fizetési számlákat és a Letéti számlákat is) vagy azok egyenlegének hozzáférhetősége bármilyen okból korlátozásra kerül, továbbá ilyen esetben a KELER KSZF jogosult a Klíringtag klíringjogának azonnali felfüggesztésére. A KELER KSZF - saját szándékos szerződésszegése kivételével - az ebből eredő károkért (ideértve az elhelyezett óvadék esetleges elveszését is) nem vállal felelősséget. Amennyiben a KELER KSZF bármilyen okból nem fér hozzá a Kiegyenlítő banknál vezetett Letéti számla egyenlegéhez, Klíringtag köteles a KELER KSZF által előírt módon pótolni a hozzáférhetetlenné vált óvadékot (pl. másik Kiegyenlítő banknál megnyitott Letéti számlára történő befizetéssel). A KELER KSZF a Kiegyenlítő bankkal szembeni igényérvényesítésért és annak eredményességéért a Klíringtag irányában nem felelős, egyúttal jogosult a Kiegyenlítő bankkal szembeni, a Klíringtag által nyújtott óvadék kiadása vagy visszakövetelése iránti igényét egyoldalú nyilatkozattal az óvadékkal történő elszámolás keretében a Klíringtagra átruházni (engedményezni).	1.8. The undertakings of the Clearing Member under this agreement shall not be affected if the access to the accounts kept by the Settlement Bank (including the Payment accounts and the Custody accounts) and their balance become limited for any reason whatsoever, in such cases KELER CCP shall be entitled to suspend the clearing right with immediate effect. KELER CCP shall bear no responsibility for the damages arising therefrom (including but not limited to the possibility that the collateral may be lost), except for its wilful breach of contract. If the access of KELER CCP to the Custody account kept with the Settlement Bank is limited for any reason, the Clearing Member shall replace the unaccessible collateral in the manner requested by KELER CCP (e.g. depositing to a Custody account at another Settlement Bank). KELER CCP is not responsible towards the Clearing Member for the successful enforcement of a claim against the Settlement Bank, and is also entitled to transfer (assign) its claim against the Settlement Bank for the release or recovery of the collateral provided by the Clearing Member to the Clearing Member by unilateral declaration within the framework of settlement with the collateral.
1.9. A KELER KSZF eleget tesz az EMIR 9. cikkének rendelkezései szerint a Klíringtagot terhelő bejelentési kötelezettségnek a KELER KSZF által garantált származtatott ügyletek adatai, illetve ezen ügyletek módosításainak és megszüntetésének adatai vonatkozásában (továbbiakban: EMIR szolgáltatás), a Klíringtag és a KELER Központi Értéktár Zrt. (székhely: 1074 Budapest, Rákóczi út 70-72., cégjegyzékszám: 01-10-042346, a továbbiakban: KELER) között létrejött Szerződés az EMIR 9. cikke szerinti adatok kereskedési adattár felé történő továbbítására szóló szerződés alapján.	1.9. KELER CCP meets the reporting obligation of the Clearing Member stated in the provisions of Article 9 of EMIR related to the details of the derivative contracts guaranteed by KELER CCP and the details of the modification and the termination of such contracts (in the following: EMIR service), based on the Contract on forwarding data determined by articles 9 of EMIR to trade repositories, concluded between the Energy Market Non-clearing Member and KELER Központi Értéktár Zrt. (registered seat: 1074 Budapest, Rákóczi út 70-72., company registry No.: 01-10-042346, hereinafter referred to as: KELER).

Szignó / Sign	Klíringtag / Clearing Member	KELER KSZF Zrt. / KELER CCP Ltd.
---------------	------------------------------	----------------------------------

Amennyiben a Klíringtag az EMIR szolgáltatást nem igényli, úgy köteles erről írásban nyilatkozni a KELER KSZF felé az alábbi jelölőnégyzet egyértelmű kitöltésével: ☐ A KELER KSZF által a Klíringtag részére nyújtott szolgáltatás keretében (EMIR szolgáltatás), NEM kérem, hogy a Klíringtag jelentési kötelezettségét a Klíringtag helyett a KELER KSZF teljesítse.	If the Clearing Member does not require the EMIR service, he must declare this in writing to KELER CCP by clearly filling in the following checkbox: ☐ As part of the service provided by KELER CCP to the Clearing Member (EMIR service), I do NOT request that KELER CCP fulfill the reporting obligation of the Clearing Member in the name of the Clearing Member.
2. Számlázási feltételek	2. Invoicing terms
2.1. A Klíringtag megbízza a KELER KSZF-et, hogy a Gázpiaci ügyletekkel kapcsolatos kimenő számláit helyette és a nevében, mint az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (továbbiakban: ÁFA tv.) 160.§-a szerinti meghatalmazottja, kiállítsa.	2.1. The Clearing Member mandates KELER CCP as its agent pursuant to Section 160 of Act CXXVII of 2007 on the Value Added Tax (hereinafter: VAT Act) to issue on its behalf and in its name its outgoing invoices related to Gas market transactions.
2.2. A KELER KSZF köteles biztosítani, hogy a megállapodás alapján kiállított számlák adóigazgatási azonosításra alkalmasak legyenek és a szigorú számadási bizonylatolásnak megfeleljenek, azok számozása folyamatos legyen, továbbá köteles elkülönítetten kezelni azokat. A kimenő számla egyedi sorszámtartománya a következő: számlakönyv azonosító	2.2. KELER CCP is obliged to make sure that invoices issued are suitable for tax identification and are in compliance with the requirements on strictly numbered certificates, they are assigned continuous serial numbers and are managed separately. The range of individual serial numbers of the outgoing invoices is as follows*: accounting identifier

* Négy, az angol ábécé-nek megfelelő nagybetűs karakter / Four capital letter of the English alphabet of your choice

Magyarországi székhelyű Klíringtag a számla adatszolgáltatás ÁFA tv. szerinti elektronikus úton történő teljesítése érdekében az alábbi adatokat közli: Felhasználónév: Jelszó: XML aláírókulcs: XML cserekulcs: Magyarországi székhelyű Klíringtag nyilatkozik, hogy az ÁFA tv. 34. § (2) bekezdésében foglaltaknak megfelelően a Klíringtag adóalany-kereskedőnek minősül: ☐ Igen ☐ Nem	Clearing Member having its registered seat in Hungary shall provide the following data in order to fulfil electronic invoice information provision requirements under VAT Act: User name: Password: XML signature key: XML change key: Clearing Member having its registered seat in Hungary declares that in accordance with Section 34 (2) of the VAT Act the Clearing Member is classified as a taxable trader: ☐ Yes ☐ No
---	---

Szignó / Sign	Klíringtag / Clearing Member	KELER KSZF Zrt. / KELER CCP Ltd.
---------------	------------------------------	----------------------------------

2.3. A számlák elektronikusan kerülnek megküldésre a Klíringtag által a Törzsadatlapon megadott email címre.	2.3. The invoices are sent electronically to the email address specified by the Clearing Member on the Registration Form.
2.4. A Felek megállapodnak a 23/2014. (VI. 30.) NGM rendelet 10.§ (4) bekezdése és az ÁFA tv. 160. § (2) bekezdése alapján abban, hogy a KELER KSZF őrzi a számlázó program felhasználói dokumentációját.	2.4. The Parties agree that with respect to Section 10 (4) of NGM Decree No. 23 of 2014 and Section 160 (2) of VAT Act, KELER CCP shall keep the users' documentation of the billing software.
2.5. A Felek rögzítik, hogy a KELER KSZF jogosult a KELER-t a Klíringtag számláinak kiállítására során közreműködőként igénybe venni.	2.5. The Parties agree that KELER CCP is entitled to engage KELERas intermediary in the issuance of invoices of the Clearing Member.
2.6. A Kiegyensúlyozó elszámolás és Kereskedési Platform, a CEEGEX és HUDEX - Gáz szegmensen valamint a BGH kereskedési platformon kötött ügyletek elszámolása napi rendszerességgel történik, melyekről havonta gyűjtőszámla készül, az ÁFA tv. 164. § (1) b, pontja értelmében. Valamennyi Gázpiaci ügylet egy közös gyűjtőszámlán jelennek meg. A gyűjtőszámla Klíringtagonként a napi kereskedésének megfelelően a KELER KSZF által - a Klíringtag nevében - a Klíringtag oldaláról nézve eladói pozíciói figyelembe vételével a gázhónapot követő hónap 3. munkanapján kerül kiállításra. A KELER KSZF által elkészített adott gáznapra vonatkozó napi elszámolási jelentést a Klíringtag elektronikus levélen keresztül éri el.	2.6. The clearing of the transactions concluded in respect of the Balancing Clearing and Trading Platform, in respect of the CEEGEX and HUDEX - Gas segment and in respect of the trading platform operated by BGH are performed daily, of which monthly collective invoices are issued pursuant to Section 164 (1) b) of the VAT Act. All Gas Market trades are shown on one collective invoice. The collective invoice is issued by KELER CCP - on behalf of the Clearing Member - on the 3. working day of the month after the gas month based on the daily trade of the Clearing Member and taking the selling positions of the Clearing Member into account. The Clearing Member can access the daily settlement report of the gas month concerned prepared by the KELER CCP via e-mail.
2.7. A Felek rögzítik, hogy a számlakiállításához fűződő, jogszabályban meghatározott kötelezettségek teljesítéséért a Klíringtag és a KELER KSZF egyetemlegesen felelősek.	2.7. The Parties state that KELER CCP and the Clearing Member have joint and several liability for meeting the obligations defined by acts of law in respect of invoice issuance.
3. Záró rendelkezések	3. Closing provisions
3.1. Jelen szerződés a KELER KSZF által a Klíringtagnak e tárgyban küldött értesítésében foglalt napon lép hatályba, amely nem lehet korábbi, mint 2025. július 1. A klíringjog megnyíltának feltétele, hogy a Klíringtag teljesítse az Általános Üzletszabályzatban előírt, a klíringjog keletkezéséhez szükséges feltételeket, és a feltételek maradéktalan teljesítését a KELER KSZF a Klíringtag részére visszaigazolja.	3.1. This agreement shall enter into force on the date specified in the notification sent by KELER CCP to the Clearing Member on this subject, which shall not be earlier than July 1, 2025. The clearing right will take effect if the Clearing Member meets all the conditions of gaining the clearing right as specified in the General Business Rules and KELER CCP confirms to the Clearing Member that all conditions have been fully met.

Szignó / Sign	Klíringtag / Clearing Member	KELER KSZF Zrt. / KELER CCP Ltd.
---------------	------------------------------	----------------------------------

A szerződés hatályának megszüntetésére KELER KSZF Általános Üzletszabályzatának rendelkezései az irányadók.	The provisions of the General Business Regulations of KELER CCP shall apply to the termination of the agreement's effect.
3.2. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben elsősorban a KELER KSZF Általános Üzletszabályzatát, Kondíciós Listáit valamint a KELER KSZF Leiratait kell alkalmazni. Az Általános Üzletszabályzat, a Díjszabályzat, a Leiratok és Kondíciós Listák a KELER KSZF hivatalos honlapján (www.kelerkszf.hu) elérhetőek. A jelen szerződésben nagy kezdőbetűvel írt és külön nem definiált fogalmak megegyeznek a KELER KSZF Általános Üzletszabályzatában szereplő meghatározásokkal.	3.2. In issues not regulated in the present agreement the General Business Rules and the Lists of Conditions of KELER CCP, and the Announcements of KELER CCP shall apply primarily. The General Business Regulations, the Fee Schedule, the Announcements and the Lists of Conditions are available on the official website of KELER CCP (www.kelerkszf.hu). All capitalized terms used herein and not otherwise defined in this agreement will have the meanings set forth in the General Business Rules of KELER CCP.
3.3. Az Általános Üzletszabályzat, a Díjszabályzat, a Leiratok, Kondíciós Listák és az Üzleti partneri, szállítói működési és etikai kódex megismerését, megértését, értelmezését, rendelkezéseinek maradéktalan elfogadását a Klíringtag jelen megállapodás aláírásával ismeri el. A Klíringtag vállalja, hogy saját szabályzatait, szerződéseit a KELER KSZF Általános Üzletszabályzatában, Díjszabályzatában, Kondíciós Listáiban, Leirataiban és az Üzleti partneri, szállítói működési és etikai kódexben foglaltakkal összhangban alakítja ki.	3.3. By signing this agreement the Clearing Member hereby acknowledges and confirms that it has read, understood, properly interpreted and fully accepted the contents and provisions of the General Business Rules, the Fee Schedule, the Lists of Conditions and the Business Partners and Suppliers Rules of Operation and Business Ethics. The Clearing Member hereby undertakes to establish its own regulations and contracts in accordance with the provisions of the General Business Regulations, the Lists of Conditions, the Announcements and the Business Partners and Suppliers Rules of Operation and Business Ethics of KELER CCP.
3.4. A KELER KSZF vállalja, hogy Általános Üzletszabályzatának, Díjszabályzatának, Kondíciós Listáinak és Leiratainak módosításáról a Klíringtagot honlapján (www.kelerkszf.hu), a Tőkepiaci közzétételi rendszer honlapján (www.kozzetetelek.mnb.hu) értesíti. Az Általános Üzletszabályzat, a Díjszabályzat, a Kondíciós Listák, illetve a Leiratok módosítása esetén jelen szerződés rendelkezései a változásnak megfelelően a Felek külön nyilatkozata nélkül módosulnak. A szabályzatváltozásról és a hatályba lépés napjáról szóló tájékoztatás fenti módját a Klíringtag elfogadja.	3.4. KELER CCP hereby undertakes to inform the Clearing Member regarding amendments of its General Business Rules, the Fee Schedule, the Lists of Conditions and the Announcements through its website (www.kelerkszf.hu), the website of the Capital Market Announcement systems (www.kozzetetelek.mnb.hu). Any amendments to the General Business Rules, the Fee Schedule, the Lists of Conditions and the Announcements will automatically result in the amendment of the provisions of this agreement to ensure consistency with the changes; no statement by the Parties will be required for the changes to take effect. The Clearing Member hereby accepts the above method of providing information regarding changes in regulations and the effective date of such changes.

Szignó / Sign	Klíringtag / Clearing Member	KELER KSZF Zrt. / KELER CCP Ltd.
---------------	------------------------------	----------------------------------

Gázpiaci klíringtagsági szerződés / Gas Market Clearing Membership agreement

A formszerződés hatályos: 2025. július 1. napjától / Contract form valid a s of 1 July 2025

KELER KSZF Zrt. • 1074 Budapest, Rákóczi út 70-72. • Tel.: 483-6100 • Fax: 342-3539 • www.kelerkszf.hu • Cégjegyzékszám: 01-10-046985

Cégnyilvántartó: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága • Tevékenységi engedély száma: H-EN-III-43/2014., H-EN-III-294/2017.

KELER CCP Ltd. • 1074 Budapest, Rákóczi út 70-72. • Phone: 483-6100 • Fax: 342-3539 • www.kelerkszf.hu • Company registry No. 01-10-046985

Registered by the Municipal Court as Court of Registration • Supervisory licence No.: H-EN-III-43/2014., H-EN-III-294/2017.

3.5. A Felek rögzítik, hogy jelen megállapodás a KELER KSZF által használt általános szerződési feltételek szerinti, és mint ilyen nem tartalmaz egyoldalú, aránytalan, tisztességtelen és olyan kikötést, amely lényegesen eltér a jogszabályoktól vagy a szokásos szerződési gyakorlattól.	3.5. It is hereby stipulated by the Parties that this agreement is drawn up in accordance with the general terms used by KELER CCP, and as such the agreement is free from any conditions that are unilateral, disproportionate, or unfair terms or different from the relevant laws and the usual contractual practice.
3.6. A Felek megállapodnak, hogy a Klíringtag által kitöltött és cégszerűen aláírt „A szerződő fél törzsadatai” elnevezésű formanyomtatvány a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi. Adatváltozás esetén vagy abban az esetben, ha a KELER KSZF értesíti a Klíringtagot a formanyomtatvány módosításáról az Ügyfél köteles 8 (nyolc) napon belül megküldeni a KELER KSZF részére a formanyomtatvány naprakész tartalommal kitöltött változatát.	3.6. The Parties agree that the form entitled „Basic information of the contracting party”, filled out and duly signed by the Clearing Member shall constitute an integral part of this contract. In case of change in data or if KELER CCP informs the Clearing Member about the amendment of the form, the Account holder shall be obliged to send KELER CCP the updated form within 8 (eight) days.
3.7. Klíringtag jelen szerződés aláírásával kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy a KELER KSZF reklám-, marketing-, hirdetési anyagokban és egyéb kommunikációja során (ideértve, de nem kizárólag sajtóközlemények, közösségi média felületen - pl. LinkedIn - közzétett cikkek, hírek) a fennálló klíringtagsági jogviszony tényére hivatkozzon, a Klíringtag cégnevét és logóját közzétegye. A fentiekhez hozzájárulok: ☐ Igen ☐ Nem	3.7. By signing present agreement Clearing Member grants to KELER CCP the express permission to refer to the fact of the clearing membership and use the Clearing Member's company name and logo in its promotional, marketing and advertising materials and other communication (including but not limited to press releases, news, articles published in social media, like LinkedIn). I give my consent to the above: ☐ Yes ☐ No
3.8. A jelen szerződésben tekintetében az irányadó jog a magyar. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, és a tőkepiacról szóló 2001. évi CXX. törvény, az ÁFA tv. valamint az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadóak.	3.8. The Hungarian law shall apply to this Agreement. In issues not regulated in the present agreement shall be governed by the Civil Code, Act CXX of 2001 on the capital market, the VAT Act and the provisions of the related legal regulations.
3.9. A jelen szerződés magyar és angol nyelven készül, azzal, hogy eltérés esetén a magyar nyelvű változat irányadó.	3.9. This Agreement is drawn up in Hungarian and English, with the provision that the Hungarian version shall govern in case of any difference.
3.10. A Felek a jelen szerződést elolvasták, megértették, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.	3.10. Having perused, construed and accepted this contract to be in full conformity with their will and intentions the Parties put their signature to it in approval.

Szignó / Sign	Klíringtag / Clearing Member	KELER KSZF Zrt. / KELER CCP Ltd.
---------------	------------------------------	----------------------------------

	Klíringtag / Clearing member	KELER KSZF Zrt. / KELER CCP Ltd.
Cégnév vagy bélyegző / Company name or official stamp:		KELER KSZF Zrt.
Cégszerű aláírás(ok) / Authorised signatures		
Képviselő(k) neve / Represented by		
Helység, Dátum / Place, Date:	 ,	Budapest,
A felek cégszerű aláírásai, a cégjegyzés szabályainak megfelelően. / Authorised signatures of the Parties according to the rules of signature.		

KELER KSZF saját EMIR adatszolgáltatásának teljesítéséhez szükséges Klíringtag adatok az alábbiak (EMIR szolgáltatás igénybevételétől FÜGGETLENÜL kitöltendő):

Clearing Member data required for EMIR data provision of KELER CCP are the following (to be filled in INDEPENDENT of the use of the EMIR service):

A megadott adatokban történő változást minden esetben a Klíringtag kötelessége a KELER KSZF felé jelezni.

It is the Clearing Member's duty to notify KELER CCP of any change in the provided data.

Szerződő fél jellege I Nature of Counterparty¹

- ☐ Pénzügyi szerződő fél I *Financial Counterparty*
- ☐ Nem pénzügyi szerződő fél I *Non-Financial Counterparty*
- ☐ Központi szerződő fél I *Central Counterparty*
- ☐ Egyéb I *Other*

Vállalati szektor Pénzügyi szerződő fél esetén I Corporate Sector for Financial Counterparties²

- ☐ a 2014/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (1) összhangban engedélyezett befektetési vállalkozás I *Investment firm authorised in accordance with Directive 2014/65/EU of the European Parliament and of the Council (1)*
- ☐ a 2013/36/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (2) összhangban engedélyezett hitelintézet I *Credit institution authorised in accordance with Directive 2013/36/EU of the European Parliament and of the Council (2)*
- ☐ a 2009/138/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (3) összhangban engedélyezett biztosító vagy viszontbiztosító I *an insurance undertaking or reinsurance undertaking authorised in accordance with Directive 2009/138/EC of the European Parliament and of the Council (3)*
- ☐ a 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (4) összhangban engedélyezett ÁÉKBV, illetve adott esetben az azt kezelő alapkezelő társaság, kivéve, ha az adott ÁÉKBV-t kizárólag egy vagy több munkavállalói részvényvásárlási program kiszolgálása céljából hozták létre I *a UCITS and, where relevant, its management company, authorised in accordance with Directive 2009/65/EC of the European Parliament and of the Council (4), unless that UCITS is set up exclusively for the purpose of serving one or more employee share purchase plans*
- ☐ az (EU) 2016/2341 európai parlamenti és tanácsi irányelv (5) 6. cikkének 1. pontjában meghatározott, foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmény (IORP) I *an institution for occupational retirement provision (IORP), as defined in point (1) of Article 6 of Directive (EU) 2016/2341 of the European Parliament and of the Council (5)*
- ☐ a 2011/61/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (6) 4. cikke (1) bekezdésének a) pontjában meghatározott vagy az Unióban letelepedett vagy pedig az említett irányelvvel összhangban engedélyezett vagy nyilvántartásba vett alternatív befektetésialap-kezelő (ABAK) által kezelt alternatív befektetési alap (ABA), kivéve, ha az adott ABA-t kizárólag egy vagy több munkavállalói részvényvásárlási program kiszolgálása céljából hozták létre, vagy ha az ABA a 2011/61/EU irányelv 2. cikke (3) bekezdésének g) pontjában említett különleges értékpapírosítási célú gazdasági egység, és adott esetben az azt kezelő, az Unióban letelepedett ABAK I *an alternative investment fund (AIF), as defined in point (a) of Article 4(1) of Directive 2011/61/EU of the European Parliament and of the Council (6), which is either established in the Union or managed by an alternative investment fund manager (AIFM) authorised or registered in accordance with that Directive, unless that AIF is set up exclusively for the purpose of serving one or more employee share purchase plans, or unless that AIF is a securitisation special purpose entity as referred to in point (g) of Article 2(3) of Directive 2011/61/EU, and, where relevant, its AIFM established in the Union*
- ☐ 909/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel (7) összhangban engedélyezett központi értéktár I *a central securities depository authorised in accordance with Regulation (EU) No 909/2014 of the European Parliament and of the Council (7)*

Szignó / Sign	Klíringtag / Clearing Member	KELER KSZF Zrt. / KELER CCP Ltd.
---------------	------------------------------	----------------------------------

Vállalati szektor Nem pénzügyi szerződő fél esetén I Corporate Sector for Non-Financial Counterparties²

- ☐ Mezőgazdaság, erdőgazdálkodás, halászat I *Agriculture, forestry and fishing*
- ☐ Bányászat, kőfejtés I *Mining and quarrying*
- ☐ Feldolgozóipar I *Manufacturing*
- ☐ Villamosenergia-, gáz-, gőz-, légkondicionálás-ellátás I *Electricity, gas, steam and air conditioning supply*
- ☐ Vízellátás, szennyvízgyűjtés és -kezelés, hulladékgazdálkodás és kármentesítés I *Water supply, sewerage, waste management and remediation activities*
- ☐ Építőipar I *Construction*
- ☐ Nagy- és kiskereskedelem gépjárművek és motorkerékpárok javítása I *Wholesale and retail trade, repair of motor vehicles and motorcycles*
- ☐ Fuvarozás és raktározás I *Transportation and storage*
- ☐ Szálláshely-szolgáltatás, vendéglátás I *Accommodation and food service activities*
- ☐ Információ, kommunikáció I *Information and communication*
- ☐ Pénzügyi és biztosítói tevékenységek I *Financial and insurance activities*
- ☐ Ingatlanügyletek I *Real estate activities*
- ☐ Szakmai, tudományos és műszaki tevékenység I *Professional, scientific and technical activities*
- ☐ Adminisztratív és szolgáltatást támogató tevékenység I *Administrative and support service activities*
- ☐ Közigazgatás és védelem kötelező társadalombiztosítás I *Public administration and defence compulsory social security*
- ☐ Oktatás I *Education*
- ☐ Humán egészségügyi és szociális ellátási tevékenységek I *Human health and social work activities*
- ☐ Művészet, szórakoztatás, szabadidő I *Arts, entertainment and recreation*
- ☐ Egyéb szolgáltatási tevékenységek I *Other service activities*
- ☐ Háztartás munkaadói tevékenysége termék előállítás, szolgáltatás végzése saját fogyasztásra I *Activities of households as employers undifferentiated goods - and services - producing activities of households for own use*
- ☐ Területen kívüli szervezetek, testületek I *Activities of extraterritorial organisations and bodies*

Szignó / Sign	Klíringtag / Clearing Member	KELER KSZF Zrt. / KELER CCP Ltd.
---------------	------------------------------	----------------------------------

10/11

Gázpiaci klíringtagsági szerződés / Gas Market Clearing Membership agreement
A formszerződés hatályos: 2025. július 1. napjától / Contract form valid as of 1 July 2025
KELER KSZF Zrt. • 1074 Budapest, Rákóczi út 70-72. • Tel.: 483-6100 • Fax: 342-3539 • www.kelerkszf.hu • Cégjegyzékszám: 01-10-046985
Cégnyilvántartó: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága • Tevékenységi engedély száma: H-EN-III-43/2014., H-EN-III-294/2017.
KELER CCP Ltd. • 1074 Budapest, Rákóczi út 70-72. • Phone: 483-6100 • Fax: 342-3539 • www.kelerkszf.hu • Company registry No. 01-10-046985
Registered by the Municipal Court as Court of Registration • Supervisory licence No.: H-EN-III-43/2014., H-EN-III-294/2017.

Elszámolási értékhatár I Clearing threshold³

- ☐ Értékhatár felett I Above the threshold
- ☐ Értékhatár alatt I Below the threshold

¹ Az (EU) 1247/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet mellékletének 1. táblázatának 7. mezője szerint. I *According to Commission Implementing Regulation (EU) 1247/2012 Annex, Table 1 Field 7.*

² Az (EU) 2017/105 bizottsági végrehajtási rendelet mellékletének 1. táblázata, 6. mező szerint. I *According to Commission Implementing Regulation (EU) 2017/105 Annex, Table 1 Field 6.*

³ Az EMIR módosításáról szóló (EU) 2019/834 rendelet I [Regulation \(EU\) 2019/834 amending EMIR](#)

.....

Clearing Member

Date: